



El Concejo aprobó una ordenanza que regula la radicación de hipermercados. Además, fijó descuentos por faltas municipales

## Los súper y las multas

Página/4

2 El helicóptero, por Juan Carlos Tizziani

Matrimonio, por Beatriz Suárez 8

Reclame su ejemplar de Página/12

## Rosario/12

Rosario, viernes 31 de agosto de 2001 - Año 10 - N° 3326 - Precio de este ejemplar: \$1,60  
Recargo por flete: \$0,20 - Opcional Revista con CD Radio Bangkok: \$6 - Estuche de Legados \$3

Vuelve Saldarña como titular para el partido de esta noche entre Racing y Nuls en Avellaneda. Se televisa en directo para la ciudad

## Larry y sus muchachos

Página/5

## TATIANA

En el cierre de listas de candidatos a concejales hubo varias sorpresas, pero quizás la más sobresaliente de ellas había permanecido oculta hasta ahora. Ayer se supo que el sublema del justicialismo "Rosario por una igualdad social", que encabeza Ramón Siguel, está integrado también por la travesti Tatiana Ortega, que en la nómina está anotada con su nombre legal: Héctor Ortega. Como se ve, opciones no faltarán para el 14 de octubre.

En el acto más importante que tuvo lugar en Rosario en defensa de la educación pública y en repudio al ajuste en la universidad, alrededor de cinco mil personas se congregaron ayer en el Monumento a la Bandera

Página/3



Talam

## Candidato pesado

Carlos Alberto Monchietti, de 44 años, fue detenido ayer dentro del Palacio de Tribunales en el marco de una investigación que llevaban adelante las Tropas de Operaciones Especiales (TOE), bajo la orden de la jueza de Casilda Silvia Noguera. La magistrada venía investigando desde hace un tiempo a Monchietti, quien según la policía es "candidato a concejal del justicialismo por Villa Gobernador Gálvez", quien junto a Eva García están imputados por un hecho de privación ilegal de la libertad y robo calificado. El damnificado fue un matrimonio de joyeros de Casilda a quienes les habrían robado alhajas por unos 50 mil pesos. En tanto en virtud de la declaración las TOE obtuvieron una orden de allanamiento del juzgado de instrucción de la 9ª nominación de Carlos Carbone para el domicilio de García, sospechada ser una "viuda negra". La mujer está imputada de tres episodios que habrían cometido con Nancy Beatriz Basualdo, otra "viuda negra" que adornaba a sus ocasionales amigas para robarles.

## El cambio de Svatetz

La concejala Silvana Svatetz envió ayer una nota al presidente del cuerpo, Pablo Cribioli, mediante la cual comunicó su dimisión al bloque del Frente Grande y su vinculación de aquí en adelante al Frente por el Cambio, partido que a nivel nacional tiene como máxima referente a Alicia Castro.

## Cronograma de pagos

El lunes comenzará el pago de sueldos a la administración pública santafesina, iniciándose con el personal de Seguridad y del Instituto Autárquico de Industria Penitenciaria (Iapip). Las tareas continuarán el martes con los agentes de los ministerios de Salud y de Agricultura, Ganadería, Industria y Comercio y de las secretarías de Estado de Promoción Comunitaria; de Trabajo, de Seguridad Social y de Medio Ambiente. También se efectivizará a los docentes provinciales, con la transferencia de fondos a las escuelas de enseñanza privada transferidas por el primer y segundo convenios. El miércoles percibirán sus haberes los empleados de la Casa Gris; de Educación y Cultura; de Gobierno y de Obras, Servicios Públicos y Vivienda; Tribunal de Cuentas y Fiscalía de Estado. Al mismo tiempo, se girarán los subsidios a los docentes de las escuelas de enseñanza privada provinciales históricas. El jueves cobrarán los trabajadores de Vialidad y los maestros oficiales con documentos finalizados en cero, uno, dos y nueve. El viernes harán los propios los empleados de los poderes Judicial y Legislativo y los docentes, cuyos números de documentos concluyan en tres, cuatro, cinco, seis, siete y ocho.

# La compra de un helicóptero levantó polémica en la Cámara de Diputados

Alberto Gentilcore

El gobierno adquirió un helicóptero a una empresa brasileña por 2.198.725 dólares. La compra fue impugnada por la compañía Bell.

Por Juan Carlos Tizziani  
Desde Santa Fe

La Cámara de Diputados se trenzó anoche en un debate sobre otra operación de Carlos Reutemann en tiempos de crisis: la compra de un helicóptero para la policía a la empresa brasileña Helibras por 2.198.725 dólares, que fue impugnada por una sociedad que representa a la compañía Bell en la Argentina y hasta denunciada ante las embajadas de Estados Unidos y Canadá. El bloque justicialista impuso su mayoría para sancionar una ley que autoriza al PE a garantizar el negocio con fondos de la coparticipación hasta el año 2009, pero no pudo evitar el rechazo unánime del arco opositor y el escandalete público. "Hay desprolijidades mayúsculas que nos preocupan", dijo el demoprogresista Carlos Favario, quien entendió que "la licitación tuvo un destinatario predeterminado".

"Nadie puede discutir la necesidad de que la policía tenga un helicóptero. Pero nos preocupa el procedimiento (de la compra) que debió ser transparente y ofrece tantas desprolijidades que genera interrogantes. Así que tenemos derecho a pensar que esta licitación estuvo encaminada hacia un destinatario predeterminado", dijo Favario.

El legislador fundamentó su rechazo a la ley:

◆ Sostuvo que La Macarena SA, representante de Bell, impugnó la licitación por "la falta de igualdad de oportunidades", ya que tuvo acceso al pliego sólo "tres días antes de la licitación", mucho después que su competidora, Helibras.

◆ "La empresa impugna la licitación el jueves 7 de diciembre de 2000. El mismo día, la contesta la Dirección de Aeronáutica de la provincia. El viernes fue feriado, igual que el sábado y domingo. Y el lunes, respondió la Dirección de Compras y Suministros de la provincia".

◆ "Es importante retener la fecha de los dictámenes. El jueves 7 y lunes

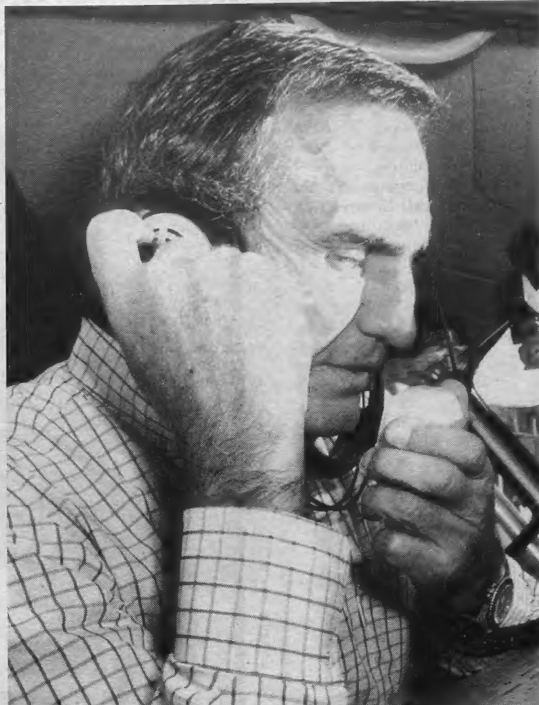
11 de diciembre del 2000. Porque de las actuaciones posteriores surge y sin dudar de la celeridad y eficiencia y de la burocracia, que desde la impugnación y hasta la adjudicación de la compra pasaron sólo 22 días corridos, con todos los feriados y fiestas de fin de año", ironizó Favario.

◆ "El informe con que la Dirección de Contrataciones y Suministro rechaza la impugnación es una perla: carece de fecha y constancia de notificación, según dice el propio director de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Gobierno (doctor Daniel González Bertero)".

◆ Al aludir a un sello con fecha de ingreso (11 de diciembre de 2000), Favario se preguntó: "Si la impugnación se formuló el 7 de diciembre, si se la rechazó el mismo día, si otra dependencia también la contestó el día 11, ¿cómo puede ser que haya ingresado cuatro días después? ¿Cuándo ingresó la impugnación, el 7 o el 11 de diciembre? ¿Serán las extrañas paradojas de una licitación que hubo interés en apurar?".

◆ "El 29 de diciembre de 2000, el PE dictó el decreto 4185 que adjudicó la compra del helicóptero a la firma brasileña. Vamos a eximir algunos furcios cometidos por el señor gobernador, como la mención a dos impugnaciones, una el día 7 y otra el 11 de diciembre. Acá no hay dos impugnaciones, hay una sola", vociferó Favario.

◆ "El párrafo 13 adjudica el helicóptero en mérito a la oferta que ascendió a 2.198.725 dólares. El párrafo



Una operación de Carlos Reutemann en tiempos de crisis.

"Hay desprolijidades que nos preocupan", dijo Carlos Favario.

siguiente dice: 'El precio del helicóptero se ajusta a la autorización conferida por el decreto 1.367/00 y el excedente de 2.198.725 dólares constituye un costo de financiación'. ¿En qué quedamos? ¿Cuánto cuesta el helicóptero? ¿Se puede admitir tamaña grosería en un decreto?".

Sólo el presidente de la Comisión

de Asuntos Constitucionales, Mario Esquivel, defendió el negocio, aunque admitió los errores del decreto 4185 que rechazó la impugnación de la norteamericana y explicó que la impugnación de La Macarena fue rechazada por extemporánea, pero después esa empresa no siguió "la vía recursiva. El tema está claro".

LA UOCRA NO QUIERE TRABAJADORES BOLIVIANOS

## "Contraten santafesinos"

Un grupo de obreros bolivianos se vio obligado ayer a dejar de trabajar en un obrador de La Guardia, en la ciudad de Santa Fe, ante la amenaza de la Unión Obrera de la Construcción de la República Argentina (Uocra) de

tomar la obra si según cumpliendo tareas en el lugar.

La advertencia había sido lanzada por el secretario gremial Pilar López, quien a media mañana de ayer amenazó con tomar el obrador "si no sacaba a los bolivianos o contrataba a gente de Santa Fe".

Ante esa situación, la subsecretaría de Trabajo provincial, Silvia Traverso, concurrió al lugar junto a cuatro inspectores, aunque en su caso para constatar las condiciones de trabajo.

La postura de Traverso se diferenció de la expresada por el gremialista, ya que López no se preocupó de aclarar su posición respecto de las condiciones de trabajo de los obreros, sean bolivianos o locales, sino que realizó declaraciones que rozaron la xenofobia.

Consultado sobre la razón por la cual la Uocra no había tomado la obra al mediodía, tal como había advertido un par de horas antes, contestó que fue porque a los bolivianos los habían sacado temprano. "Mientras no trabajen ellos, nosotros vamos a dejar trabajar a la empresa porque es de Santa Fe y tiene todos muchachos de acá. Pero si ellos persisten en la idea de seguir trabajando, ahí sí le vamos a tomar el obrador", expresó López.

El obrador trabaja en la preparación del terreno para la instalación de

un supermercado Makro en La Guardia y en él trabajan varias empresas, entre ellas la rafaquina Menhara.

Por su parte, Traverso se ocupó de aclarar que el motivo de su presencia en el lugar fue para constatar de que allí se respeten las condiciones de trabajo de acuerdo a los convenios, pero alertó que "no hay ninguna normativa que obligue a que los trabajadores sean de Santa Fe".

La funcionaria indicó que "la Uocra siempre trata, en la medida de lo posible, que se ocupen a obreros de la zona, pero no pueden exigirlo". Y agregó que "el problema que puede haber con trabajadores extranjeros es que sean indocumentados, que cobren menos de lo que estipula el convenio o que las condiciones no sean las mínimas exigidas". "Acá el problema no es que sean bolivianos, portorrios, santafesinos o peruanos. Eso debe quedar claro", remarcó.

"Mi reproche a López -continuó- fue que no haga parar la obra hasta que no se verifique que los trabajadores estén en condición irregular".

Traverso indicó que "los inspectores permanecieron en el lugar" y estimó que "existe la posibilidad de que haya trabajadores que no tengan los papeles en regla". Pero aclaró que "no se pudo constatar porque los ciudadanos bolivianos fueron retirados de la obra".

BARCO RUSO VARADO EN EL PARANA

## Navegación obstruida

Un buque ruso con 19.330 toneladas de azúcar en sus bodegas quedó varado ayer en el río Paraná, a unos 40 kilómetros al sur de Rosario, donde obstruía en forma parcial la navegación, luego de haberla interrumpido por completo durante la mañana, informó la Prefectura Naval (PNA), que espera liberar hoy el tránsito.

Se trata del barco "Leonid Sobolev", de bandera rusa, que había partido de Rosario y tenía como destino al puerto de Campana, donde completaría la carga de azúcar, dijo a Télam el jefe del Destacamento de la PNA de Arroyo Seco, Omar Villanoba.

El funcionario señaló que debido a la varadura, que ocurrió cerca de las 7, la navegación estuvo interrumpida en un primer momento, pero que desde las 13.30 se pudo transi-

tar por ese sector del río, aunque con "mucho precaución".

Según el vocero, el buque varado "presuntamente tocó algunos de los costados del canal de navegación", por lo que "quedó atravesado sobre la costa entrerriana, permitiendo el paso sólo por delante de la proa", que quedó hacia la costa santafesina, mientras la popa apunta hacia la orilla entrerriana.

Villanoba agregó que concurren al lugar, en tareas de auxilio, el guardacosta 131 Lago Roca, de la Prefectura de Arroyo Seco, y la embarcación "Surubi", de la empresa encargada del dragado y balizamiento del Paraná, Hidrovía S.A.

El informante indicó que se espera la llegada al lugar dos remolcadores para asistir al buque y ayudarlo a que zafe de la varadura, operación que podrían lograrse en la mañana de hoy.

IMPORTANTE MOVILIZACIÓN UNIVERSITARIA EN LA CIUDAD

# Un abrazo a la educación

Unos cinco mil docentes universitarios y alumnos de la Universidad Nacional de Rosario (UNR) protagonizaron ayer un abrazo simbólico al Monumento a la Bandera, en el marco de los actos en rechazo al ajuste educativo dispuesto por el gobierno nacional. También sumaron sus manos para sostener una enorme enseña patria centenares de trabajadores del PAMI Rosario, quienes al igual que los universitarios atraviesan por una etapa de progresivo enfrentamiento con las autoridades locales y nacionales.

Los brazos se unieron durante la mañana de ayer en torno del emblemático monumento, juntando unas cinco mil personas que expresaron su repudio en forma contundente contra el ajuste educativo.

Entre los dirigentes se destacaron las presencias de Miguel Pedrana, presidente de la Federación Universitaria de Rosario, Anahí Fernández por la COAD y Eduardo Carrizo por los no docentes universitarios.

El dirigente estudiantil remarcó ante Rosario/12 "la cantidad de gente que en forma espontánea acompañó al acto más importante que tuvo lugar hasta el momento en Rosario en defensa de la educación pública".

Allí se leyó un documento que rechazaba "en forma unánime el ajuste universitario, el modelo nacional, los funcionarios que lo llevan adelante, así como el rechazo al arancel, incluso a la idea de que el propio dinero producido por la universidad pueda llegar a suplantar al aporte de Estado".

De igual modo, se dejó sentada la solidaridad con los trabajadores del PAMI que estaban presentes en la protesta y que también repudiaron el recorte al que pretenden someterlos la intervención nacional

Unos cinco mil docentes y alumnos de la Universidad de Rosario protagonizaron ayer un abrazo simbólico al Monumento a la Bandera, en el marco de los actos en rechazo al ajuste educativo del Gobierno.



Los manifestantes se concentraron durante la mañana de ayer en torno del Monumento.

La FUR entiende que "la mejor manera de resistir es con las facultades abiertas".

de la obra social de los jubilados.

El texto universitario convocaba además a "la unidad de la comunidad educativa en la lucha contra la política de ajuste fiscal que no dio resultado en la última década en la Argentina, algo que no entiende el gobierno nacional".

El dirigente estudiantil recordó que "la universidad presta servicios de contención social sobre todo en transferencia de ciencia y tecnología, en cobertura de servicios de salud a través del trabajo del voluntariado en la promoción social que muchos gobiernos locales llevan adelante y que entienden esta tarea".

De igual modo, el texto condenaba "a los legisladores que aprobaron la ley de Déficit Cero". Por eso, Pedrana adelantó: "Vamos pedir a los legisladores actuales y a los candidatos un compromiso público de defensa con la universidad".

Por su parte, el presidente de la FUR pidió a las autoridades universitarias que "articulen todos los medios necesarios para que no se traslade el recorte a los trabajadores de la educación y que lleven adelante todas las medidas jurídicas para declarar la inconstitucionalidad de la ley".

En tanto, María Isabel Schiavon, de COAD, adelantó que hoy a las 10 en la Facultad de Humanidades se decidirá qué días se llevará adelante la protesta. Allí se discutirá "si son 48 horas de paro sumado a la no toma de exámenes o si se profundizan las medidas durante la semana entrante", indicó la dirigente docente.

Desde la FUR, su presidente dijo que "esperará la decisión docente" pero aclaró que entendía que "si después de cinco semanas de paro no se había visto reacción oficial, la mejor manera de resistir era estratégicamente con las facultades abiertas y llenas de estudiantes".

Y sin desdeñar "la movilización, hay que comprender la problemática de los estudiantes que hacen un gran sacrificio para llevar adelante sus estudios", remarcó Pedrana.

## Trabajar enfermo

La Comisión Directiva provincial de la Asociación del Magisterio de Santa Fe (Amsafé) realizará hoy a las 10 en la puerta de la cartera educativa de la capital provincial una conferencia de prensa en la cual se brindará detalles sobre los docentes que deben dar clases con diferentes grados de patologías, "haciendo caso omiso a los certificados de los médicos tratantes". Durante el contacto con la prensa, diez maestros afectados por esta situación expondrán su caso.

## Audiencia pública

La Oficina Municipal de Defensa del Consumidor de la provincia de Rosario recordó que hoy a las 16, usuarios, presidentes comunales, funcionarios y organizaciones no gubernamentales de toda la provincia debatirán en el recinto del Concejo Municipal de Rosario los alcances de la resistida renegociación del contrato de Aguas Provinciales que está actualmente en curso. Esta audiencia había sido aprobada oportunamente por los concejales de las distintas bancadas.

## Actividad radical

El candidato a diputado nacional por la Alianza, Nelson de Lajonquiere, visitará este domingo 2 de setiembre distritos del Departamento General López. El jueves 6 de setiembre a las 10 realizará un encuentro en "Hogares Protegidos". El sábado 8 en las instalaciones del Club Olímpico de la calle Sarmiento al 4000 (esquina Dr. Rivas), se llevará a cabo una reunión de camaradería en la que participarán el senador Horacio Usandizaga, el ingeniero René Bonetto y Nelson de Lajonquiere. Las tarjetas se pueden reservar en el Comité Departamental Rosario de la UCR, Paraguay 358, y en Santa Fe 2151.

## En defensa del presupuesto

La diputada Liliana Lissi (UCR-Santa Fe) presentó ayer un proyecto de ley por el que se exceptúa de la reducción proporcional prevista en la ley del Régimen de Equilibrio Fiscal con Equidad (Nº 25.453) al presupuesto universitario nacional correspondiente al año 2001. Para la legisladora, miembro de la Comisión de Educación de la Cámara baja, "en el caso de la educación superior, los recortes previstos en la ley de Déficit Cero, no solamente implicarán la reducción de los haberes del personal universitario general, profesores y proveedores, sino que además afectará las inversiones en mantenimiento edilicio, equipamientos y bibliotecas".

Para Lissi, "la necesidad de equilibrar recursos y créditos presupuestarios no puede poner en serio riesgo la principal arma para nuestro desarrollo como nación: la educación".

Acompañan con su firma el proyecto de ley los diputados del radicalismo Juan Carlos Millet, Juan Carlos Farizano, Eduardo Santín, Margarita Stolz, Mabel Manzotti, Cristina Guevara, Mabel Marelli, Marta Di Leo, María Soda, y el frepista Eduardo Macaluse.

## Alto acatamiento en Santa Fe

El paro nacional de docentes universitarios se cumplió ayer con un alto grado de adhesión en la Universidad Nacional del Litoral. La medida había sido dispuesta por la Conadu Histórica por la derogación de la Ley de Déficit Cero y en defensa de la educación pública y gratuita.

Por la mañana se llevaron a cabo clases públicas en el Instituto Superior de Música, una "dibujada" de los docentes, estudiantes y autoridades de la Facultad de Arquitectura en la Plaza de Mayo y una masiva movilización de docentes, estudiantes y no docentes desde la Facultad de Veterinaria de Esperanza hacia la plaza central de Santa Fe, donde realizaron un acto con representantes de FUL, APUL y ADUL y una Clase Pública con animales.

Los acatamientos registrados según divulgó el propio gremio fueron del 100 por ciento en Humanidades, en Bioquímica, en la Escuela Superior de Sanidad, en el Instituto de Tecnología de Alimentos, en la Escuela Industrial Superior y en la Escuela de Agronomía, Ganadería y Granja. En Veterinaria fue del 98 por ciento, en el Instituto Superior de Música del 95 por ciento, en Ingeniería Química del 85 por ciento, en Arquitectura del 75 por ciento, en Agronomía del 70 por ciento, en Ciencias Jurídicas del 60 por ciento y en Ciencias Económicas del 50 por ciento.

La próxima semana, los docentes de ADUL cumplirán otras 48 horas de paro activo los días martes y miércoles. El martes habrá una asamblea general en Ingeniería Química, donde definirán el mandato para el plenario de Conadu Histórica que se realizará el 5 de setiembre en Buenos Aires.

Sortear Domingo 2 de sept. a las 21:30 Hs.

**¡CONVERTÍ TU SUERTE EN MILLONES!**

**\$ 18.000.000 \***

Ahora con: **Segunda Vuelta**

**Quini 6**

Un nuevo sorteo ¡Al precio de siempre!

## Una pila de fasos

Dos camiones cargados con cigarrillos con un valor cercano al millón 300 mil pesos fueron recuperados ayer por la policía de Laboulaye en un paraje de la ruta nacional 7. Los camiones de la empresa Nobleza Piccard fueron robados la noche del miércoles en territorio santafesino y pocas horas después fueron abandonados con la totalidad de su carga cerca de Viveiros, un pequeño pueblo del sur cordobés. Los camiones fueron interceptados por varios automóviles cuyos ocupantes habrían vestido uniformes policiales falsos. Luego de apoderarse de los vehículos, los delincuentes emprendieron el camino a Córdoba, mientras que los choferes fueron trasladados en uno de los autos y abandonados en Venado Tuerto. A partir de la alarma satelital de los rodados, que se activó en el momento del robo, se montó un operativo cerrojo sobre las rutas del sector. El hecho de que los camiones hayan sido abandonados hace suponer que los asaltantes actuaban con vehículos de apoyo que los habrían alertado sobre la presencia policial en las rutas.

## Dinámica rural

Ayer se realizó el acto de lanzamiento de la edición número 100 de la Exposición Rural "Rosario Mercosur 2001", con la presencia de empresarios, funcionarios, representantes de los medios de comunicación de la ciudad y de localidades vecinas e invitados especiales. Luego de dos años de ausencia, la presente edición ofrece un amplio cronograma de actividades programadas durante los horarios de visita, que serán de lunes a jueves, de 11 a 20, y viernes, sábados y domingos, de 11 a 21. El acto inaugural comenzó con el tradicional corte de cintas, a cargo del intendente de la ciudad, Hermes Binner, y del presidente de la Sociedad Rural, Manuel Cabanellas. La comitiva, integrada, entre otros, por los secretarios General y de Servicios Públicos, Juan Carlos Zabalza y Miguel Lifschitz, respectivamente, la subsecretaria de la Producción, Promoción de Empleo y Comercio Exterior, Diana Sandoz, y el presidente del Ente Turístico Rosario, (ETUR), Raúl Garo, recorrió las instalaciones del predio y los stands, entre los que se cuentan el de la Municipalidad de Rosario y el del ETUR, que brindan información referida a la ciudad y al municipio. Posteriormente, se realizó la conferencia de prensa durante la que Binner manifestó su apoyo y reconocimiento por el esfuerzo aportado para la concreción de este importante evento. "Es una fiesta para la ciudad recuperar la Exposición Rural y en esta edición número 100 consideramos importante la fortaleza puesta para su realización y esperamos que esta fiesta siga creciendo en sus próximas ediciones", expresó el mandatario, a la par que recordó que "también son 100 los años que va a cumplir este parque Independencia el próximo 1º de enero, y 150 los que festejará Rosario el próximo año".

# Los ediles limitaron la radicación de megamercados en el ejido urbano

El Concejo Municipal aprobó ayer, tras un largo debate, una ordenanza que regula la instalación de grandes cadenas de hipermercados en la ciudad. Una vez reglamentada por el Ejecutivo, la norma establecerá que un mismo grupo económico quedará autorizado para habilitar un solo hipermercado o megamercado dentro del ejido urbano, previa realización de una audiencia pública y de un estudio de impacto socioeconómico. Asimismo, las cadenas de distribución que realizan ventas minoristas podrán abrir hasta tres locales para vender sus productos.

Durante más de cuatro horas los ediles debatieron el proyecto de Rubén Rosa (UCR-Celeste), lapso durante el cual algunos concejales se mostraron reacios a aprobar la norma que protege a los pequeños y medianos empresarios en detrimento de las grandes cadenas.

El proyecto aprobado desaconseja la habilitación de más de un hipermercado —establecimiento cuya superficie total oscila entre los 1800 y 5000 m<sup>2</sup>— en el ejido urbano cuando la facturación total del grupo económico supere los 50 millones de pesos anuales. En los predios cuya superficie cubierta total sea mayor a los 5000 m<sup>2</sup> —megamercados— se aprobó no autorizar la apertura de más de un establecimiento, más allá de su facturación. Finalmente, para las cadenas de distribución que realizan ventas minoristas se prevé habilitar hasta tres locales, aunque no más de uno por distrito descentralizado.

Ante cada presentación de solicitud para concretar la apertura de estos locales comerciales, el Concejo deberá convocar a vecinos, representantes de las cámaras del sector y organismos de defensa de los derechos del consumidor a una audiencia pública para que apruebe o rechace el planteo, aunque su efecto no será vinculante. Se contempla además la realización de un estudio de impacto socioeconómico y ambiental, a cargo de alguna cátedra afín dentro de la Universidad Nacional de Rosario, que en caso de ser negativo su informe podrá ser causal de denegatoria de la habilitación.

Los ediles aprobaron además una iniciativa de la concejala Patricia Lagarrigue (PSP) mediante la cual se establece un régimen de pago mínimo de multa para las faltas, infracciones o contravenciones de orden municipal cometidas dentro de la ciudad. La norma aprobada contempla por el término de tres meses la posibilidad de recibir quitas de hasta un 60 por ciento antes de la iniciación de las causas con reconocimiento de la infracción: quienes realicen un pago único e inmediato recibirán la máxima reducción prevista, mientras que aquellos que se acojan en la modalidad del pago en cuotas —hasta seis— serán beneficiados con una quita de hasta un 50 por ciento.

Quedaron excluidos del beneficio las faltas contempladas en la ordenanza de espectáculos públicos y en la que regula el funcionamiento de los remises. También quedarán exentos aquellos que excedan la velocidad permitida y los reincidentes en violaciones a las normas de cruce de semáforo en rojo y en ebriedad.

También se aprobó el proyecto de Patricia Inmaculada (PPS) que exige a la Municipalidad controles de los verdidos que arrojan los establecimientos industriales en los desagües de Rosario.

El Concejo aprobó una ordenanza que regula la radicación de hipermercados en el ejido urbano. Un largo debate por una norma que llega tarde. Se votaron descuentos en multas municipales.

Alberto Gentilecore



El hipermercado Carrefour, un símbolo de las grandes raditaciones de los últimos años en Rosario. Ahora sólo se habilitará una instalación por grupo económico y previa audiencia pública.

LA NUEVA SALA DE TERAPIA INTENSIVA DEL PROVINCIAL

## Parola habló de hospitales colmados

El ministro de Salud de la provincia, Carlos Parola, inauguró ayer la nueva Sala de Terapia Intensiva Pediátrica del Hospital Provincial de Rosario. La flamante unidad sanitaria, un ansiado anhelo de las autoridades de ese centro de salud, cuenta con seis boxes de internación, con sus respectivas camas, sillón de acompañante y baño privado en cada uno. El equipamiento, de última generación, fue donado por un particular anónimo.

"Si algo he aprendido en esta función es que cada vez las alegrías son más pequeñas, porque inmediatamente terminado este acto hay que seguir resolviendo las insuficiencias que en materia de salud se padecen", aseguró el titular de la cartera de Salud, y continuó: "Por eso, en los momentos de crisis como el que se está viviendo, no nos podemos dar el lujo de generar ningún tipo de divisiones sino solamente sumarnos entre todos los sectores".

Parola destacó, también, la colaboración del sector privado en el equipamiento de la sala, la tarea de la Sociedad de Damas de Beneficencia en el mejoramiento del hospital y al personal del mismo porque "prácticamente hemos duplicado la población en nuestros hospitales y lo estamos absorbiendo con el mismo recurso humano".

Asimismo, resaltó la tarea en conjunto que en materia de salud se realiza con el municipio de Rosario porque "desde el principio de nuestra gestión hemos tenido diálogo para coordinar las tareas y postergando, definitivamente, algunas cuestiones que tienen que ver con visiones de cómo podemos atender mejor para darle mayor fuerza a un presente difícil que estamos atravesando".

La nueva Sala de Terapia Intensiva de Pediatría cuenta con seis boxes de internación, con sus respectivas camas, sillón de acompañante y baño privado en cada uno. El equipamiento es de última generación y fue donado por un particular anónimo. El monto total de equipamiento ronda los 80.000 pesos. Las instalaciones físicas fueron construidas por el gobierno provincial y la sala será habilitada en unos 7 días, según anunció el director del Hospital Provincial, Dr. Schocron.

El ministro llevó los saludos del gobernador Carlos Reutemann,

quien se hallaba en la Capital Federal reunido con los demás mandatarios provinciales debatiendo sobre el posible recorte que el gobierno nacional instrumentaría sobre los fondos coparticipables.

Estaban presentes, además, los subsecretarios de Salud y Logística del ministerio, Ramiro Huber y Jaime Manresa, respectivamente; la secretaria de Salud municipal, Mónica Fein; el jefe de la Zona VIII de Salud, Lelio Mangiaterra; el director del Hospital Provincial de Rosario, Natalio Schocron, y la diputada provincial Irma Foresi, entre otros presentes.

## Asesinaron a una anciana

Una anciana de 72 años, que vivía sola en su casa, fue asesinada de una cuchillada en el corazón, luego de ser torturada para que entregara sus objetos de valor. El hecho ocurrió la noche del miércoles en la vivienda ubicada en la planta baja de Cerrito 1846, habitada por María Elena Fornicoli viuda de Chacón. La hija de la víctima fue quien descubrió el cuerpo de la anciana entre la cocina y la cochera cuando fue a visitarla, pasadas las 20.30.

El médico policial determinó que la anciana presentaba una cuchillada mortal a la altura del corazón, otra de consideración en la laringe y numerosos golpes en la cara y cuerpo, lo que señalaría que antes de ser asesinada habría sido torturada.

Los médicos habrían determinado también que la muerte databa de algunas horas antes de la llegada de la hija de la víctima.

Según trascendió, la mujer habría tenido un buen pasar económico y

su hija habría informado a la policía que de la casa faltaban muchas alhajas, varias de alto valor, y también una suma no precisada de dinero en efectivo.

Los investigadores presumen que el individuo o las personas que la asaltaron habrían sido conocidas de la anciana y que ella misma les habría facilitado el acceso a la casa, dado que las puertas y ventanas no estaban violentadas.

Asimismo, trascendió que la mujer se habría manejado siempre en forma muy prudente, cuidando su seguridad y la de su vivienda.

Personal de la comisaría quinta, próxima a su casa, señaló que era habitual que la mujer fuera hasta la seccional a pedir que alguno de los policías la acompañase hasta su casa porque temía ser asaltada.

El cuerpo fue remitido por su autopsia al Instituto Médico Legal de Rosario, por orden del juez de instrucción Alfredo Ivaldi Artacho, que se hizo cargo del caso.

SALDAÑA REGRESA EN ÑULS QUE VISITA A RACING

# Ñuls quiere seguir escalando

RACING	ÑULS
Campagnuolo	Palos
Vitali	Ruiz
Loeschbor	Crosa
Ubeda	Dominguez
Bedoya	Dueña
Gvo.B. Schelotto	Saldaña
Maciel	Grabinski
Bastia	Ponzio
Chatruc	Rodriguez
Milito	Rosales
Maceratesi	Pavlovich
DT: R. Merlo.	DT: J.M. Llop.

**Cancha:** Racing.  
**Árbitro:** Fabián Madorrán.  
**Hora:** 21.10.  
**TV:** Sin codificar.

Racing y Ñuls protagonizarán esta noche un encuentro que despertará mayores expectativas de las que se suponía. Porque los dos equipos llegan invictos en estas tres fechas, vienen de ganar en condición de visitantes y están a dos puntos del líder Belgrano. Entre tanta paridad, para la Academia enfrentar a los leprosos "es una gran medida" y para el equipo de Llop -que contará con el regreso de Saldaña- estacionar en la segunda parada de Avellaneda en menos de cinco días puede terminar de fortalecer algunos de sus proyectos más ambiciosos. "La gente está ilusionada, pero nosotros no debemos salir de nuestro pensamiento de jugar este partido como si fuera el último del torneo", expresó Fernando Crosa, el defensor goleador del plantel rojinegro.

Los dos tienen siete puntos, vienen de ganar por uno a cero fuera de casa e hicieron despertar sueños similares en sus hinchas. Aunque a la gente de Racing se la estimula con muy poco, tras 32 años de irrelevancia nacional.

Si bien lo números de la tabla marcan una paridad entre Ñuls y Racing entre esta primera recta del Clausura, en el fondo los números ayudan a desnudar algunas diferencias que justifican un presente deportivo que pareciera favorecer al equipo de Llop. Porque Ñuls metió siete goles y sufrió sólo uno. Racing convirtió sólo cuatro y padeció dos. El equipo del parque, hasta aquí, desplegó algunos trazos de buen juego. El de Merlo se amparó en la fortuna del gol agónico ante Independiente y el gol de carambola anotado frente a Argentinos.

El once de Merlo no se caracteriza por el juego en abundancia en ataque. Por el contrario, es meticuloso en sus cálculos y demasiado celoso de los aportes ofensivos de sus volantes. "La gente de Racing aún no lo quiere a Merlo porque no manda el equipo para adelante", confió días atrás un directivo del club a Rosario/12 en ocasión de que el conjunto visitó a Central.

Pero Ñuls también acusa de rasgos poco generosos. Como ante Independiente, cuando en el segundo tiempo Llop, con sus cambios, atacó al equipo en su propio campo. "Contra Independiente no pudimos rematar el partido y por eso sufrimos. Con Saldaña, por su experiencia, seguramente hubiese sido de otra forma porque él puede tener más la pelota", justificó Crosa. Y agregó: "La gente se ilusiona siempre, lo mismo pasó después del cinco a cero a Banfield, llenó la cancha, pero nosotros sabemos que es-

Jugadas tres fechas, los dos equipos llegan invictos al partido de esta noche en Avellaneda, vienen de ganar en condición de visitantes y están a dos puntos del sorprendente líder Belgrano.



Se confirmó el regreso de Julio César Saldaña en lugar de Willian Vázquez. "No sé si voy a estar al cien por ciento pero voy a jugar", manifestó.

to recién comienza y es muy duro".

Datos y especulaciones al margen, ayer Ñuls entrenó en la cancha auxiliar de Vélez Sarsfield y tras el entrenamiento se confirmó el regreso de Julio César Saldaña en lugar de Willian Vázquez. "No tengo ningún recaudo por tomar. No sé si voy a estar al cien por ciento pero voy a jugar", manifestó Saldaña, dejando en evidencia que sus ganas se impusieron por sobre sus posibilidades.

Por su parte, en la Academia reaparecerá Rafael Maceratesi -no jugó ante Central por una molestia muscular- en lugar de Maximiliano Estévez. El resto del equipo será el mismo que derrotó a Central.

## Manso no firmó en Francia

La transferencia de Damián Manso al Olympique de Marsella aún no se cerró. Ayer el jugador, que viajó a Francia junto a su representante, Marcelo Pagani, y al dirigente Rubén Yacopino, no firmó contrato con la entidad francesa, pero se prevé que esto sucederá entre hoy y mañana. En caso de acordar su préstamo al Olympique, Manso regresará a la ciudad y firmará primero con Ñuls, dado que en julio próximo quedará en libertad de acción si no renueva con la entidad del Parque.

En otro orden de cosas, en los próximos días se sumará a las divisiones inferiores de Ñuls el juvenil Adrián Lucero, de 17 años, proveniente de la provincia de Mendoza. Lucero juega de volante central y llega al parque Independencia por recomendación de Jorge Pautasso, asesor de Juan Manuel Llop. Para esto, Ñuls adquirió el 50 por ciento de su pase. El juvenil se sumará a los trabajos de la cuarta división y no podrá jugar en el primer equipo leproso en el presente Apertura dado que ya se cerró el libre de pases.

CENTRAL SALDO PARTE DE LA DEUDA CON EL PLANTEL

## Esperando al Tom Arriola

Mientras el equipo espera con ansia el partido del domingo ante Talleres para intentar darle impulso a proyecto de Juan José López, se espera para hoy que la dirigencia salde la deuda correspondiente a los sueldos del plantel profesional. En cuanto a la deuda por premios y primas, se llegó a un acuerdo verbal que deberá ratificarse en AFA para evitar que el club de Arroyito sea sancionado. De todos modos, lo que se firmará es una nueva promesa de pago, porque la plata aún no apareció. El equipo de Jota Jota practicará esta tarde en el Gigante de Arroyito para definir el once auriazul que el domingo recibirá a Talleres por la 4ª del Apertura. "Si Arriola está bien va a jugar, sino no voy a arriesgar su físico", dijo López.

"Los sueldos los van a pagar mañana (por hoy) y con respecto a la deuda que tiene que pagar el club ya hay un total acuerdo. Después cada jugador tendrá que conversar

con los directivos pero ya sabemos cómo se va a pagar", dijo Ricardo Canals a Radio 2, quien es uno de los responsables del plantel en negociación con los dirigentes.

De aquellos 900 mil dólares que reclamó la semana pasada Sergio Marchi, secretario general de Futbolistas Argentinos Agremiados, para evitar que Central sea sancionado, aparecieron un poco más de cien mil. De todos modos el club no será penado. Porque se saldarán los atrasos con respecto a los sueldos, y del resto de la deuda se abonará en una futura transferencia de un jugador de acuerdo a lo prometido.

"Está la posibilidad de pagar con una futura transferencia que se pueda hacer o de cobrar en diez cuotas. Pero somos conscientes de la situación de Central y más allá de querer cobrar lo que corresponde sabemos que la situación no es buena", agregó Canals. El oriental también destacó que "el acuerdo con el club va a estar avalado por la AFA y Agremiados".

Panorama económico de lado, ayer el plantel de Juan José López, que atraviesa una compleja realidad deportiva, entrenó con la esperanza de mejorar el rendimiento para el próximo domingo.

Esta tarde el plantel realizará una práctica de fútbol en el Gigante con vistas a Talleres, el rival del fin de semana. El equipo de Ricardo Gareca es el único que no sumó ningún punto en estas tres primeras fechas, y se presenta como el ideal para empezar a darle altura futbolística al once de Central.

Hoy será probado Gustavo Arriola, jugador que a consideración de López es imprescindible teniendo en cuenta la incapacidad de crear juego creativo que acusó el equipo en los tres encuentros que disputó. El partido con Talleres dará comienzo a las 15.30 y con seguridad esta tarde se confirmará que Pablo Sánchez no volverá a ser el enganche de la formación. Por otra parte Hernán Castellano fue habilitado y ocupará un lugar en el banco de suplentes.

## Bauza cerca de Vélez

Esta mañana Edgardo Bauza, junto a su ayudante de campo José Di Leo, se reunirá con los directivos de Vélez Sarsfield para tratar su incorporación a la conducción del primer equipo de Villa Luro. El miércoles pasado Carlos Campagnucci presentó la renuncia a la dirección técnica de Vélez tras caer con Belgrano por uno a cero y de inmediato el primer candidato que surgió en la Comisión Directiva fue el Patón. Otros directivos desean a Américo Rubén Gallego, aunque Bauza es quien tiene mayor consenso dentro de la directiva. Hoy al mediodía podría quedar cerrada la contratación de Edgardo Bauza como nuevo entrenador de Vélez. Junto a Bauza asumirá también el preparador físico Alejandro Mur.

## Zof y Solari premiados

El jueves 13 de setiembre en la sala del Complejo Cultural de la Cooperación, Urquiza 1539, TEA (instituto de periodismo y periodismo deportivo de la ciudad) entregará las tradicionales manzanitas que simbolizan un reconocimiento "Al maestro con cariño". En el aspecto deportivo, se premiará a dos hombres del fútbol: Angel Tulio Zof y Jorge Solari.

## Maratón municipal

El próximo 16 de setiembre a las 10 se realizará el "Primer maratón" de la Fundación Hospital de Niños Víctor J. Vilela. La competencia tendrá lugar en el predio del parque Independencia, con salida y llegada marcada en el estadio Municipal. La maratón es organizada por la Fundación y el Instituto Superior de Educación Física N° 11, y constará de dos circuitos de competencia a elección de los participantes: uno de 4 kilómetros de distancia y otro de 8. Los interesados en participar deberán comunicarse a los teléfonos 4383829, 4371415 de 9 a 15; o bien en Ov. Lagos 2534, de 18.30 a 20.30. El valor de la inscripción es de \$5.

**Gobierno de SANTA FE**  
 Ministerio de Obras, Servicios Públicos y Vivienda  
 DIRECCIÓN PROVINCIAL DE OBRAS PÚBLICAS  
 Llámanse a LICITACIÓN PÚBLICA para contratar la ejecución de: "UN (1) CARRETON DEL TIPO DE REMOLQUE DE PLATAFORMA DEPRIMIDA, APTO PARA EL TRASLADO DE EQUIPOS DE HASTA 30 TN. DE PESO".  
 PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 35.00.  
 PLAZO DE ENTREGA: 30 días.  
 REQUISITOS: Sellados de Ley: \$ 16.20.  
 Garantía de la Propuesta: 1% del valor total de la oferta.  
 Precio Legados: \$ 15.00.  
 Certificado de inscripción en la Dirección Provincial de Contrataciones y Suministros de Santa Fe, o en el Registro de Proveedores del Estado, o constancia de iniciación del trámite.  
 FECHA DE APERTURA  
 Día: 21 de setiembre de 2001.  
 Hora: 10.00.  
 Lugar: Dirección Provincial de Obras Hidráulicas - S.P.A.R. Av. Alfé. Brown 4751 - Santa Fe.  
 VENTA DE LEGAJOS Y CONSULTAS:  
 DIRECCIÓN PROVINCIAL DE OBRAS HIDRÁULICAS - S.P.A.R. Av. Alfé. Brown 4751 - SANTA FE - Tel.: 4573733 / 4574771 / 4578245 - E-mail: doobis@corride.gov.ar

## Música en la Escuela

Esta tarde, a las 18.30, culminará la recepción de inscripciones para el Primer Certamen Nacional "Joaquín Rodrigo"-Piano 2001, el cual cuenta en la ciudad con la organización de la Escuela Municipal de Música "Juan Bautista Massa" (ubicada en Boulevard Oroño 1540). Será esa misma entidad la que a las 18 lleve a cabo la realización de un concierto a cargo de los niños estudiantes de violín y guitarra que allí se instruyen. El espectáculo (que se desarrollará en el salón de actos de la escuela), antecederá a una nueva presentación de alumnos de la institución: a partir de las 19.30 subirán a escena los estudiantes del taller "La Canción", que coordina Jorge Fandermole. Ambas actividades se pueden presenciar con entrada libre y gratuita.

## La última de Lauro Campos

En lo que será su estreno absoluto, esta noche se llevará a cabo la primera función de *Gatos de sábado a la noche*, obra que se anuncia como "el más divertido vodevil de Lauro Campos". Protagonizado por Ellen Guelman, Horacio Claverie, Araceli Broardo, Emmy Reydy y Fernando Panzeri, la obra que dirige el propio Campos se presentará, tras el estreno, cada sábado (a las 22) y domingo (a las 20) de septiembre y octubre. Por su parte la función de estreno se realizará hoy a las 22.30, siempre en la sala La Trinidad Guayra de Entre Ríos 932.

## Poetas en La Favrika

Esta noche, en La Favrika, Tucumán 1816, a partir de las 20 y con la organización y coordinación de Bernardo Conde Narbaiz, tendrá lugar el Primer Encuentro Interdisciplinario de Arte y Derechos Humanos. Las actividades que formarán parte del evento serán la lectura de poesías (con la presencia de Omar Aguiar, Aída Albarán, Gabriela De Cicco, Nora Hall, Gloria Lenardón, Ana Victoria Lovell, Angel Oliva y Roberto Retamoso), la exposición de cuadros de la artista Mirta Vignatti y música en vivo a cargo de Sonia Contardi (voz) y Luis Méndez (guitarra).

## El secreto de las hermanas

Seleccionada para participar de la próxima edición de la Fiesta Nacional del Teatro, *Bordeaux* volverá a subir a las tablas locales esta noche. Creada por Jorge Dunster, la puesta cuenta con las actuaciones de Horacio Sansivero y Sergio Escobar, quienes encarnan el rol de dos hermanas en la búsqueda por ocultar un secreto. *Bordeaux* se presentará a las 22 en el teatro Saulo Benavente de Alem y Gaboto.

# "Discépolo le da al tango un carácter absolutamente dramático"

Admirado por muchos y reconocido como uno de los máximos poetas de la historia del tango, Enrique Santos Discépolo será el eje del seminario que se llevará a cabo hoy y mañana, en el Centro Cultural Bernardino Rivadavia, entidad organizadora del mismo junto a la Academia del Tango de Rosario. Auspiciado por la Editorial de la Universidad Nacional de Rosario y la Asociación Cultural Tercer Milenio, el seminario otorgará certificados a los asistentes, quienes podrán concurrir con entrada gratuita.

En diálogo con Rosario/12, Miguel Jubany, representante de la Academia del Tango de Rosario, describió el proceso de creación del Seminario sobre Enrique Santos Discépolo: "Un poco el fundamento está en que se cumplen cien años del nacimiento de Discépolo y cincuenta de su muerte. A mí me tocó participar en un seminario que se hizo en la Universidad de Granada sobre Enrique Santos Discépolo y pensé entonces que también era importante recordarlo en nuestro país y allí surgió la idea de hacer el seminario casi con las mismas características. Por eso participa la editorial universitaria, que es la que después va a editar las charlas de los cuatro que vamos a exponer: Ramón Piñer (por la revista *Tercer Milenio* en la Cultura) y yo mañana desde las 19.30; Vicente Luis Cuñado (de FM Tango) y la subsecretaría de Cultura de la provincia de Santa Fe, Florencia Lo Celso, el sábado a las 10, día en el que también vamos a realizar una mesa redonda de la que participará el público".

—Parecería una constante que los reconocimientos se producen en el extranjero antes que en la propia Argentina...

—Sí, es como que el tango encuentra un mayor eco afuera que aquí. Aunque en los últimos años se ha repuntado mucho en eso, no podemos olvidar que Rosario hizo la Cumbre Mundial del año pasado, en Buenos Aires se está haciendo una muestra muy interesante sobre Discépolo... Pero lo importante es que también nos reconozcan afuera. Yo tuve la suerte de participar con una obra mía, *Borges tango*, y en charlas sobre Borges cuando se cumplían sus 100 años.

—¿En el marco de este resurgimiento del tango que usted menciona, Discépolo se ubica en un lugar de privilegio o cree que ciertos sectores siguen sin reconocerlo?

—Creo que la gente del tango lo ha reconocido y en algunos casos el reconocimiento fue inmediato. En él se resiste totalmente su primer tango y el segundo también generó conmoción en contrario, pero a partir del tercer tango, "Esta noche me emborracho", el reconocimiento fue inmediato. Yo lo que creo es que no se ha hecho un reconocimiento profundo de Discépolo como innovador. Se habla de Julio De Caro o de Piazzolla como innovadores en el tango, como hechos revulsivos, sino revolucionarios. Pero creo que Discépolo es el hecho realmente revolucionario porque le da al tango un carácter absolutamente dramático que viene de su experiencia como dramaturgo. Discépolo fue director de cine, de teatro, de orquesta, compositor, actor, pero también fue dramaturgo y creo que la formación de él como hombre de teatro fue llevar el teatro a una pieza de tres minutos

Enrique Santos Discépolo será el eje del seminario que se llevará a cabo hoy y mañana en el Bernardino Rivadavia. "No se hizo un reconocimiento profundo de él como innovador", dijo Jubany.



Miguel Jubany, representante de la Academia del Tango de Rosario. "La palabra de Discépolo vuelve a tener suma vigencia", dijo el poeta local.

donde se condensa toda una fuerza dramática y comunicativa. Eso es lo que Discépolo aporta al tango, que es totalmente nuevo cuando lo hace y sigue siendo único. No hay nada que se le parezca en el tango. Creo que ahora la vigencia de Discépolo está en que se repiten los tiempos, de alguna manera el país atraviesa una etapa tanto o más difícil que aquella del 30 y la palabra de Discépolo vuel-

ve a tener suma vigencia.

—¿Este seminario va a quedar como un hecho aislado o existe intención alguna de darle continuidad al homenaje a Discépolo?

—La idea es continuarlo. El 19 de octubre van a estar aquí Horacio Ferrer y Ricardo Astuni, que van a estar en el marco de esta recordación del centenario de Discépolo. Después el 8 de diciembre, adelantando-

nos al 11 que es el Día Nacional del Tango, vamos a hacer una jornada completa en la sala Lavardén donde también va a tener las características de un seminario, pero donde pensamos incluir también a Homero Manzi, porque no queremos que nos pase de largo un poeta de la importancia de Manzi en este cincuentenario de su muerte, que murió el mismo año que Discépolo.

EL GRUPO "INTROALANTRO" EN EL BAR BERLIN

## Fusión de teatro, música y circo

Fusionando teatro, música y circo (o "teatrit, musiqui y cirqui", según los propios creadores) esta noche se presentará una nueva muestra del combo denominado *Introalantro*. A cargo de un variado elenco interdisciplinario que conforman los "cincópatas" Nicanor de Elia, Vanina Fandiño y Florencia Demestri, el actor y presentador Diego Moset y los músicos Vladimir Garbulsky, Gabriel y Hugo Coronel, el espectáculo hilvana distintos sucesos circenses, los cuales son arrojados en escena con una estética cuyas reminiscencias son aquellas de un cabaret de los años 40, "con toda la influencia que el modernismo nos sugiere, vertiginoso y absurdo, apuntando hacia el futuro, donde los aristas de circo se juegan la vida en cada función llegando a codearse con la propia muerte", según explicaran los creadores del proyecto.

Instalado en el escenario del bar Berlín de Pasaje Zabala 1128, el espectáculo dará comienzo a las 23 con la aparición en escena del presentador, personaje que fuera descrito como un ser de "alegría aterradora que recuerda lo absurda que puede llegar a ser una persona, maestro de pista que intenta amenizar el show cada vez que tambalea a causa de los malos entendidos entre los actores y su propia sombra".

Sostenido por la música interpretada en vivo, el show ofrece en su de-

sarrollo diversas situaciones de alegría y tensión, estructurado alrededor de la teatralidad y sorprendentes juegos de malabares y trapecios.

"Introalantro es la unión, a veces coherente, otras no tanto, de estados espirituales: el miedo, la risa, la violencia, el amor, la pérdida y la muerte aparecen en una sutil estructura

acompañando la técnica de circo. 'Ser o no ser', se pregunta quien presenta, y entonces nadie responde, sólo van, en dirección la luna, en viajes con luz hacia el fuego, a quemarse en la hoguera del absurdo sin un número final y cada vez más decadentes", agregaron los responsables de llevar a cabo la atractiva propuesta.



Los "cincópatas" integran un elenco interdisciplinario. El show ofrece diversas situaciones de alegría y tensión.



## EL TIEMPO

**Datos del tiempo para hoy en Rosario y zona de influencia:** Nebulinas y bancos de niebla matinales. Cielo nublado. Probabilidad de lluvias y lloviznas. Algunas tormentas. Fresco. Vientos moderados del Sudeste.

**Perspectivas para mañana:** Cielo nublado. Probabilidad de lluvias y lloviznas. Algunas tormentas. Fresco. Vientos moderados a regulares del Sudeste, cambiando temporariamente al Sur.

# Rosario/12

Editor: Pablo Feldman

Redacción y administración: San Lorenzo 1131 - 2do. Piso  
Teléfonos: 4215812, 4213976 y 4216806. Dirección en Internet: <http://www.pagina12.com.ar>

## CONTRATAPA

## HORARIOS DE VUELOS

Vie	Salidas	Ros. Cba. Sal. Ma.	Ros. Cba. S. Pablo.	Ros. Montevideo	Ros. Paraná	Ros. Santa Fe
Ros. Bue.	7.30, 8.50, 10.25, 12.10, 15.00, 18.00, 20.55, 21.30, 22.50 SW	8.10, 19.30 SW	16.00 VA	15.05 LAER	18.05 LAER	13.40, 19.50 LAER
Ros. Bue.	8.00, 11.10, 17.20 LAER					
Ros. Cba. Ret.						
Neu.	11.40 SW					

## OTRAS VOCES OTROS AMBITOS

♦ **Obreros.** Hoy 31, a las 21, se desarrollará la conferencia "El movimiento obrero", por parte de Carlos Ghioldi, en el marco del ciclo de charlas del Centro de Estudios Sociales Rafael Barrett. La cita es libre y gratuita en Paraguay 2212.

♦ **Libro.** Hoy viernes 31, a las 19, el Centro de Estudios y Relaciones con China del Vicerrectorado de la UNR presentará el libro *Argentina y el Este Asiático. La política exterior de 1945 a 1999*, de Eduardo Daniel Oviedo, Master de la Universidad de Beijing. El acto será en Maipú 1065.

♦ **Historiográfica.** El Archivo General de la Provincia de Santa Fe cerrará hoy la recepción de trabajos de las escuelas participantes de la "IV Jornada de Iniciación Historiográfica", destinada a alumnos de 8º y 9º de la EGB y Polimodal.

♦ **Introducción.** Esta noche, a las 20, se desarrollará la introducción a los Seminarios "Cosmogonía" y "El Misterio Humano", que dictará monseñor Miguel A. Batel en el mes de setiembre. Solicitar invitación, libre y gratuita, en San Juan 1433, Of. 19, tel. 445-1370, de 10 a 15.

♦ **Exposición.** Hoy 31, a las 19.30, se inaugurará la "V Exposición Comunitaria", que contará con realizaciones de Dibujo, Cerámica, Escritura, Fotografía, etc. El evento tendrá lugar en Unión Sionista Argentina de Rosario, sita en Saíta 2555.

♦ **Docentes.** La Comisión Directiva del Centro de Actualización Pedagógica de Escuelas de Educación Manual comenzará hoy a las 18, y mañana a las 9, con el curso de interés para docentes "El hombre contra el gramo: un desafío de la gravedad", dictado por Luis Leys. El costo es de \$ 5 para socios, y \$ 10 no socios. Inscripción en Rubén Dario 1235, tel. 4724499.

♦ **Multiplicadores.** Mañana sábado 1º de setiembre, de 9.30 a 13, se llevará a cabo el Cuarto Seminario Anual Consecutivo de Formación de Multiplicadores de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Rosario, en el que se dictará el tema "Educación popular". La inscripción es libre y gratuita, en Córdoba 951 PA, Of. 3, tel. 4404276, de 17 a 21. Y la jornada tendrá lugar en la Sala de la Cooperación, Urquiza 1539.

♦ **Sida.** La Fundación Sívda continúa brindando el servicio de test de detección de HIV/Sida con asesoramiento profesional. Los interesados pueden dirigirse a Sarmentero 1284 PA, de lunes a viernes de 19 a 21, o al tel. 411-2344.

♦ **Educando.** Todos los martes, a las 10 y 20, y viernes a las 20, se dan charlas abiertas informativas sobre el programa "Educando con afecto". En Santiago 42, tel. 411-8268.

♦ **Coro.** El Coro "Giuseppe Verdi" dirigido por el Prof. Juan Carlos Novero necesita voces en todas las cuerdas. Para mayores informes los días de ensayo son los martes y viernes de 20 a 21.30, en la Escuela Nº 53 Bernardino Rivadavia, Juan Manuel de Rosas 1242, tel. 426-4476. No se requieren conocimientos musicales.

♦ **Locutores.** El Instituto de Locutores (Idel) abre la inscripción al Curso de Capacitación en Locución para Radio y Televisión, bajo la dirección Roberto Lara. Informes en Mitre 856 Dto. E, al tel. 449-3232, de 10 a 12.

♦ **Tenerife.** Hasta el 20 de octubre estará abierto el plazo para el "Premio Tenerife 2001" convocado para el fomento y la investigación de Artesanía de España y América. El premio es de 1.000.000 pesetas. Para retirar las bases deben dirigirse a Maipú 1065, 3er. piso, of. 346 y 347, de 10 a 13.



"Nada conmueve tanto a las mujeres como la posibilidad de salvar a un hombre."

Octavio Paz. *Arenas movedizas. Año 1949.*

Por Beatriz Suárez

El Paraná está muy bajo. Dicen algunos baquianos que se trata de una bajante histórica, que jamás se vio lo que hoy vemos.

Aguas esclavas dejan ver el esqueleto, el horrible fondo que el verano tapa.

La Prefectura patrulla zonas que han quedado (como nunca) sobre tierra, pasadizos flotantes que en este agosto dejaron de existir.

El año seco.

Si esto continúa podría convertirse en un meandro semicircular donde corriera el viento.

El Paraná aguán.

Por fin cristalino. Limpio. O invisible.

Transformado en cañón después de una tristeza.

Mientras en la mediterránea urbe la preocupación es oficial, en la ribera los pescadores tiran sus líneas cada vez más lejos y con una razón de barco que navega lo poco. Algunos cabos de proa rematan sobre la arena seca y sola mientras que los Armados sangran en el desierto.

Si el agua deja de ser podríamos quedar paralelos al reproche. Que por qué no se lo disfrutó más, no se lo cuidó más, no se lo protegió a tiempo.

En las costas aparecen barcos hundidos, pedazos de hierro enormes arrojados a la suerte, antenas, botellas de festejo o depresión, depósitos correntinos o enterriños arrastrados por la corriente que a nadie importan excepto a esta curiosidad de margen destapado. Aparecen canoas canoas disfrutadas quién sabe. Abuelas o tatarabuelas de las de ahora que algún descono-

cido hizo tapar para olvidar u ofrecerle un amor a la cuenca. No se sabe. Nadie lo investigará jamás. Ni se sabrá. Todos los siglos venideros encerrarán el enigma de esas criaturas del olvido.

Algunas guarderías náuticas amarran las embarcaciones más adelante, cosa de que no se mal atraquen y queden aceptadas por el barro reciente o la espuma.

En la isla se enrosca el verde más que nunca y a algunos sauces de sed suspendida se les escucha el ay por la humedad lejana. La barranca se ve como labios inmensos y un temor de terrón invade al catastrófico. Pensar que se marchó de Bariloche.

Rosario mal acostumbrada. Lo

tan una desesperación de fin de semana y en La Fluvial un pasajero se convierte en Penélope.

Una bandera triangular y blanca aparece a babor de la gente como el comienzo de una guerra. Sin embargo y a pesar de estar casados para siempre y bajo el juramento de la Iglesia, desde que llegó el invierno el hombre de la casa se ha vuelto helado. Comenzó a llover en su metamorfosis permanente y a ofrecer playas sospechosas.

Sería bueno que Rosario no lo pusiera eterno y redentor de todo. Más bien pensará que este bajar penetró marzo pero podría desmoronarse diciembre. Dudar la soldadura.

Mientras tanto el río se achica y debilita. Quizás esté reanudando relaciones y en San Nicolás se halle creciendo o en San Lorenzo conserve aún lo que acá pierde.

Qué sucederá con nosotros, los simultáneos al agua.

Le pregunto al gavial. Los días empiezan a tener escalones de un alfabeto que no termina nunca. Pasa una canoa canoa. Reman los signos de interrogación. Estridor de la ce de seco. Me cuelgo del verano. De un te fuiste. Y yo quedé maniatada al Paraná. El enero en que todos los soles del mundo no salieron. Y tu desinterés por la canoa canoa.

Después observo nuevamente el fondo, lo que sale de ahí y me quedo en silencio por si las moscas. Y pienso en la probabilidad del abandono.

Este domingo estuve preferentemente en el Parque España. Leí las *Aguafrías gallegas y asturianas* de Roberto Arlt. Desde ahí, desde ese libro, lo miré como una mediadora. Lo miré a los dos. A Rosario y al río. Les pedí que logren un acuerdo porque de lo contrario hay quienes no tendremos mucho más que la zozobra.

Email: [beasua37@amet.com.ar](mailto:beasua37@amet.com.ar)

## CARTAS

### Sida

1) Intimamos al Ministerio de Salud de la Nación y Unidad Coordinadora Ejecutiva a proveer de inmediato toda la medicación a todos los efectores del país y garantizar su disponibilidad ininterrumpida de manera comprobable. 2) Intimamos al ministro de Salud de la Nación a que disponga acelerar la realización de los análisis de bioequivalencia y biodisponibilidad de todos los medicamentos para la asistencia de PVIH/Sida. 3) Solicitamos a la Nación y a las provincias información completa sobre partidas presupuestarias disponibles en el presente ejercicio fiscal y las propuestas para el próximo. 4) Convocamos a todos los trabajadores de la salud a compartir la denuncia de este estado de cosas y evitar decisiones terapéuticas condicionadas por faltantes de drogas o reactivos. 5) Reclamamos a los gobiernos provinciales que asuman su responsabilidad legal ante la epidemia: en tanto accionan de la manera que les compete para que la Nación cumpla con sus obligaciones, es su responsabilidad garantizar que haya disponibilidad total de medicamentos y reactivos para todas las personas asistidas. Por ello, de no solucionarse los problemas planteados procederemos a llevar a cabo acciones administrativas y judiciales contra el Estado nacional, provinciales y/o municipales (según corresponda) ante faltantes de medicamentos o reactivos en los efectores de salud, implementar todas las medidas que resulten necesarias para que el Estado garantice la salud y la calidad de vida de las personas que viven con vih-sida.

Mario Burgos  
Fundación RED

### Protesta

Como una forma pacífica de exigir a las autoridades municipales el cumplimiento de un fallo de la Justicia que ordena el retiro de los alambrados y portones que impiden a la población el libre acceso y circulación por la costa de esta Reserva, un grupo de vecinos ha decidido acampar en inmediaciones de la bajada de calle Estrada, hasta tanto se haga efectiva dicha medida judicial. La mencionada bajada es la vía directa de ingreso a la costa del río Paraná en el área en cuestión, cuyo sector norte ha sido clausurado por la "Asociación Náutica Reserva Natural", para instalar una guardería de lanchas y un "club privado", de acceso exclusivo para sus asociados, provocando modificaciones topográficas y daños al ecosistema. A esto se le suma un proyecto, cuya maqueta se exhibe en el hall de la Municipalidad, que amenaza entregar los 300 metros de costa restantes, ubicados al sur de la ya mencionada bajada, para construir allí un "Boating" y un "boliche ballable". Los alambrados y portones anteriormente citados fueron colocados en 1993 violando la medida cautelar de "no innovar" dictada por el mismo juzgado que ahora exige su retiro, tras el fallo favorable a las demandas planteadas por los ecologistas y vecinos que defienden esta Reserva, el cual ha sido ratificado por dos sentencias de la Cámara de Apelaciones.

Reserva Natural  
de Granadero Baez

## AVISO AL LECTOR

**Rosario/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.